

Bienvenue à la Route des 20

Le Groupe des 20 est une association qui réunit 23 Théâtres de Ville en Rhône-Alpes

Nous vous espérons nombreux à cette 6^e édition de la Route des 20 qui se déroule cette année dans l'agglomération grenobloise, le long de cette rocade sud, bien connue des spectateurs de l'Amphithéâtre, de la Rampe et de l'Hexagone... Nous pensons en effet que les occasions de se rencontrer pour évoquer les équipes de création avec lesquelles nous travaillons au quotidien ne sont pas si nombreuses : Avignon n'est souvent que le temps de découvrir un spectacle. Aurillac ou Chalons aussi. Les RIDA ne permettent pas la rencontre directe avec les compagnies... Nous vous proposons donc de vous joindre à nous et de participer à cette manifestation que nous avons souhaitée plus longue, mais aussi plus étoffée que les années précédentes. Trois jours au cours desquels vous verrez des extraits ou des spectacles entiers, où vous entendrez des parcours de compagnies affirmés ou naissants, discuterez avec des artistes que vous ne connaissez pas ou des collègues regroupés pour essayer de participer le plus activement possible à cette fameuse circulation des œuvres qui est une de nos raisons d'être. Et vous, chers publics de l'agglomération, nous avons pensé qu'il était important que vous puissiez non seulement assister aux spectacles du soir programmés par chaque salle, mais aussi de participer aux « maquettes » dans la journée, rencontres qui seront, nous l'espérons, pour vous, une autre façon de découvrir le spectacle vivant auquel, nous le savons, vous êtes très attachés. Création... diffusion... dialogues. Et bien sûr convivialité de l'accueil seront au programme qu'il ne vous reste plus qu'à ouvrir... Que cette Route des 20 soit belle et profitable à tous !

Michel Belletante
Président du Groupe des 20

Michel Belletante [PRÉSIDENT]
L'Amphithéâtre
Place des Îles de Mars
38800 Pont-de-Claix
04 76 98 40 40
amphi-pdc@wanadoo.fr

Thierry Vautherot [VICE-PRÉSIDENT]
Maison des Arts Thonon-Evian
4 bis avenue d'Evian
74200 Thonon-les-Bains
04 50 71 04 41
thierry.vautherot@mal-thonon.org

Françoise Pouzache [SECRÉTAIRE]
Les Saisons
2 rue Puits Ollier – BP 87
69702 Givors cedex
04 72 24 25 50
saison.theatre@wanadoo.fr

Jacques Maugein [TRÉSORIER]
Château Rouge
1 route de Bonneville – BP 293
74112 Annemasse
04 50 43 24 25
adm@chateau-rouge.net

Eliane Baracetti
La Rampe
15 avenue du 8 mai 1945
38130 Echirolles
04 76 40 83 00
larampe@ville-echirolles.fr

Jean-Paul Bouvet
Le Toboggan
14 avenue Jean Macé
69150 Décines
04 72 93 30 07
direction@letoboggan.com

Wilfrid Charles
Théâtre de Bourg-en-Bresse
11 Place de la Grenette
01000 Bourg en Bresse
04 74 50 40 07
direction@theatre-bourg.com

Martine Chevalier
Espace Albert Camus
1 rue Maryse Bastié
69500 Bron
04 72 14 63 42
martine.chevalier.eac@wanadoo.fr

Antoine Conjard
L'Hexagone Scène nationale
24, rue des Ayguinards – BP 78
38242 Meylan cedex
04 76 90 09 80
accueil-hexagone@nerim.net

Giselle Godard
Théâtre de Vénissieux
8, boulevard Laurent Gérin
69631 Vénissieux cedex
04 72 90 86 60
dir.theatre-venissieux@wanadoo.fr

Janine Goubet
Le Grand Angle
Place des Arcades – BP 268
38507 Voiron cedex
04 76 65 93 00
janine.goubet@wanadoo.fr

Françoise Gourbeyre
Le Dôme Théâtre
Place de l'Europe – BP 181
73276 Albertville
04 79 10 44 88
administration@dometheatre.com

Elizabeth Macocco
et Dominique Lardenois
Théâtre de Privas
Place André Malraux – BP 623
07000 Privas
04 75 64 62 00
theatredeprivas@theatredeprivas.com

Serge Maestro et Rémy Galand
Service Culturel du SAN de l'Île d'Abeau
Centre Simone Signoret – BP 3
38091 Villefontaine cedex
04 74 96 78 96
ville-nouvelle-culture@wanadoo.fr

Marc Masson
Centre Charlie Chaplin
Place de la Nation
69120 Vaulx-en-Velin
04 72 04 81 18
direction@centrcharliechaplin.com

Alain Moreau
Théâtre de Villefranche
14, rue de la Gaité – BP 301
69665 Villefranche-sur-Saône cedex
04 74 65 15 40
centreculturel.villefranche@wanadoo.fr

Joseph Paléni
Auditorium de Seynod
27 avenue Champ Fleuri
74600 Seynod
info@auditoriumseynod.com

Etienne Paoli
Théâtre de la Renaissance
7 rue Orsel
69600 Oullins
04 72 39 74 91
theatre.renaissance@ville-oullins.fr

Jean-Louis Sackur
Centre Culturel Théo Argence
Place Ferdinand Buisson
69800 Saint-Priest
04 72 28 41 00
jean.sackur@wanadoo.fr

Bernard Saliba
Théâtre de Roanne
2 rue Molière
42300 Roanne
04 77 71 44 30
theatre@mairie-roanne.fr

Luc Sotiras
Le Train Théâtre
1 rue Aragon
26800 Portes-les-Valence
04 75 57 14 55
direction@train-theatre.com

Giuliano Tenisci
Théâtre de Vienne
4 rue Chantelouve
38200 Vienne
04 74 85 00 05
gmtenisci@theatredevienne.com

Gilles Thorand
Théâtre Jean Vilar
12 rue de la République
38300 Bourgoin Jallieu
04 74 28 05 73
culture@bourgoinjallieu.fr

Inscription et renseignements

Alice Azatkhanian
06 64 41 54 27
groupe.20@tiscali.fr

L'Amphithéâtre

Place des Îles de Mars
38800 Pont-de-Claix
04 76 98 40 40

La Rampe

15 avenue du 8 mai 1945
38130 Echirolles
04 76 40 05 05

L'Hexagone Scène nationale

24 rue des Ayguinards
BP 78
38242 Meylan
04 76 90 09 80

LA ROUTE DES 20 BÉNÉFICIE DE L'AIDE
DE LA RÉGION RHÔNE-ALPES ET DU MINISTÈRE DE LA CULTURE



IMAGES CONCEPTION → ISABELLE FOURNIER
MISE EN PAGE & IMPRESSION → ÉDITIONS COMPACT

LE GROUPE DES VINGT RHÔNE-ALPES

LA ROUTE DES 20

23, 24 ET 25 OCTOBRE 2006

L'HEXAGONE SCÈNE NATIONALE DE MEYLAN
LA RAMPE ÉCHIROLLES
L'AMPHITHÉÂTRE PONT-DE-CLAIX

RENCONTRES PROFESSIONNELLES OUVERTES AU PUBLIC
THÉÂTRE, MUSIQUE, DANSE, CIRQUE

MARDI 24 OCTOBRE AMPHITHÉÂTRE DE PONT-DE-CLAIX

9H30 . CIE LES TRANSFORMATEURS . LYON (THÉÂTRE) . Pour leur prochaine création, la compagnie Les Transformateurs ouvrent un chantier sur le thème de la mémoire, fonction capitale de l'activité du cerveau, pilier de l'identité d'un être humain ou d'un pays. Dans ce champ d'exploration, ils interrogeront plus particulièrement les états induits par l'absence, la perte de la mémoire. Ces différents troubles, ils en voient les conséquences sans en connaître forcément les causes. C'est à partir de ce manque qu'ils inventeront, fabriqueront du théâtre. *Le Syndrome de Korsakov*, un spectacle dont le thème central sera la mémoire, ses aberrations. Nouveauté pour les Transformateurs: la collaboration dès l'origine du projet d'une auteure, Marie Dilasser, qui participera aux « laboratoires » et mènera ce travail d'écriture parallèlement. *Le Syndrome de Korsakov* de Marion Aubert.

10H15 . THÉÂTRE ET CIE . PONT DE CLAIX (THÉÂTRE) . La compagnie dirigée par Michel Belletante existe depuis 1995 et est associée à l'Amphithéâtre depuis fin 1996. L'équipe de base est constituée d'une dizaine de comédiens et de plusieurs concepteurs associés. Il s'agit pour nous de faire un théâtre accessible, ouvert à tous, jubilatoire, en s'interrogeant sur le comment vivre ensemble de nos sociétés. Actuellement deux spectacles tournent dans et hors région: *Je peindrai des étoiles filantes et mon tableau n'aura pas le temps* de Fabrice Melquiot et *La Locandiera* de Goldoni. La saison prochaine, à part la création du Lagarce en coproduction avec la MC2 de Grenoble, nous reprendrons notre spectacle sur le rugby: *Vestiaires. Nous les Héros (version sans le père)* de Jean-Luc Lagarce. Mise en scène Michel Belletante.

11H15 . THÉÂTRE ET FAUX SEMBLANTS . PRIVAS (THÉÂTRE MUSICAL) . *Petite sœur de la poésie et fille de la fantaisie*, dix-huit chansons inédites de Jean-Pierre Siméon composent le programme d'*Excuse-moi bonhomme*. Une chanteuse, un chanteur, un accordéon, chansons d'amours, chansons coquines, chansons d'espoir ou de révoltes, chansons de luttes, chansons de bars ou de voyages; Jean-Pierre Siméon met tout son talent de poète et Karine Quintana accompagnée par Didier Bernard, tout son talent de compositrice et d'interprète au service de cet « art populaire » par excellence, aux ressources inépuisables, que constitue la chanson. *Excuse-moi bonhomme* de Jean-Pierre Siméon. Mise en scène Dominique Lardenois

14H . CIE PRISE DE PIEDS . LYON (CIRQUE) . La Cie Prise de Pied a été créée en 2003 par Saïlen Rose et Benoît Héliot, à leur sortie de formation professionnelle en écoles de cirque. En 2006, ils créent *Thé Perché*. Le public est invité dans l'espace convivial d'une yourte. Entre portés acrobatiques et manipulation d'objets, il assiste à la préparation acrobatique et poétique d'un thé « fait maison ». Ce faisant, il découvre le quotidien des personnages: un couple nouvellement installé. Mais rien ne se passe jamais comme prévu... *Thé Perché* spectacle présenté sous une yourte.

14H45 . CIE ARCOSM . LYON (DANSE) . Le monde de Lisa, successivement femme-enfant, femme fatale ou maternelle, sera incarnée par une chanteuse. C'est à travers ses visions, ses rêves, ses fantasmes que les corps résonnent, que les instruments s'animent comme si elle détenait la grande partition de ce monde magnifié. Pour créer *Lisa*, la compagnie a fait appel à sept interprètes d'horizons différents multipliant ainsi les voies d'échange entre danse, musique et chant. Leurs rencontres parfois improbables donnent naissance à un concert de corps et de sons sur lequel Lisa influe grâce au don qui est le sien: la voix.

15H30 . CIE ACORPS . VALENCE (DANSE HIP HOP) . La compagnie est créée en 1998, fruit d'une rencontre entre les danseurs Karim Amghar et Olé Khamchanla. Leur première pièce, *Rencontre*, marque le début d'une longue complicité artistique. Le travail de la compagnie fait preuve d'une large ouverture qui laisse place à une identité forgée dans la culture hip hop. Une danse énergique et émouvante enrichie d'une écriture stylisée alternant contacts, break virtuose, portées et poésie gestuelle. *Le Duo Fauchés en plein rêve*, re-lecture des pièces *Nous sommes tous...* et *Deuxième temps, mémoire*.

14H . ABDEL SEFSAF . SAINT-ÉTIENNE (MUSIQUE) . Abdel Sefsaf nous propose plus qu'une escale: un voyage intérieur. Il mêle sa force poétique aux rythmes et aux sonorités retrouvées là-bas, au chant des grands-mères kabyles, vivifiant ainsi sa propre mémoire, images de son enfance rue Paul Langevin, à Saint-Etienne: une rue universelle, multicolore, une rue d'où il voyageait sans cesse, à travers les mots, les rires et les chants, une rue magique qui nous embarque aujourd'hui au cœur de l'Algérie... *Désoxydant*

14H45 . LIFE IS NOT A PICNIC . GRENOBLE (MUSIQUE) . L'orchestre Life is not a picnic est un ensemble d'une quinzaine de musiciens cosmopolites et polyglottes réunis par le comédien et chanteur David Bursztein. *Opus Pocus* est une chanson mais aussi le titre du prochain spectacle. C'est une formule magique de l'enfance qui permettra au chanteur d'être tour à tour crooner, charmeur napolitain, danseur de tango, chanteur de musette, amoureux éconduit. Richard Brunel (artiste associé du CDN de Nancy) assurera la mise en scène. *Opus pocus*

16H . THÉÂTRE CRAIE . LYON (THÉÂTRE) . Depuis 2001, le théâtre Craie travaille essentiellement sur les textes de Claire Rengade qui répondent souvent à des commandes. « Nés sur un territoire défini en rapport avec une population précise, nos spectacles ont vocation aussi à voyager ailleurs. Le territoire est l'inspireur, la salle, l'incubateur. Cet aller-retour de la salle à la rue façonne notre esthétique. Ainsi, écrire pour le lieu et porter des textes à la scène sont deux activités indissociables de la compagnie. Nous échangeons avec un public qui s'exprime, qui agit le spectacle, et s'engage dans une œuvre vivante. Nos spectacles sont prétextes à bavardages. » *Je me déguiserai après si vous voulez* de Claire Rengade. Dans une langue toujours aussi volubile, des voix s'entremêlent et nous parlent de fringues et de super-héros.

16H45 . CIE HAUT ET COURT . LYON (THÉÂTRE) . Joris Mathieu, metteur en scène, fonde la compagnie Haut et Court en 1997. Dès le début, la compagnie a engagé son travail de création artistique sur le chemin d'un théâtre « extra-ordinaire » en ce sens qu'elle invite la fiction à s'introduire dans notre quotidien. Le théâtre de Haut et Court n'est pas un théâtre engagé au sens où il ne moralise pas un discours. Il s'agirait plutôt d'un théâtre engageant, qui invite le spectateur à se positionner et choisir un point de vue. *Des Anges mineurs* d'après Antoine Volodine. [Le spectacle sera joué les 19 et 20 octobre 2006, au Centre culturel Théo Argence de Saint-Priest (69)]

17H30 . PETIT CIE DES FEUILLANTS . LYON (THÉÂTRE) . Ancien élève de l'ENSATT, Emmanuel Daumas est comédien et metteur en scène. « Quoi formuler et ne rien circonscire... en tous cas / rendre beau ce qui est minable, attendrir les rigidités / broder sur les hontes, faire douter, douter toujours de tout / aimer les humiliés / trouver une parole moderne (même si pas contemporaine), et aéré / ironiser jamais et rigoler / faire un peu gagner du temps sur la mort / ne pas être moins cruel que le réel / partager la sensation de la complexité / érotiser le banal et rire des dominants. » Emmanuel Daumas *L'ignorant et le fou* de Thomas Bernhard

S'OBSTINENT, PERSÈVÈRENT, S'ENFERMENT
de Jean-Claude Hauvuy **SPECTACLE EN SOIRÉE**
Mise en scène Laurent Vercelletto
Vercelletto et Compagnie
Mercredi 25 octobre à 20h30
Amphithéâtre de Pont-de-Claix

Un maître et son valet dialoguent...s'obstinent, persévèrent, s'enferment... dans une joute verbale qui – chacun de sa place – interroge le monde, et comment il se dit: jonglerie virtuose avec la langue, empreinte d'humour et de malice. Autant de touffes de mots que de touffes d'herbes sur la scène. Le spectateur est hypnotisé; effaré aussi par ces vérités sombres et par cette voix si particulière que Roland Depauw, le valet, tient pendant toute la pièce. Ce regard sur le monde est d'une lucidité extraordinaire.

16H45 . CIE LES YEUX GOURMANDS . CHAMBÉRY (THÉÂTRE JEUNE PUBLIC) . Dès sa création en 1991, par Véronique Chatard et Philippe Rousseau, la compagnie se met en recherche d'un langage théâtral avec en son cœur un questionnement sur le regard porté sur l'autre, la différence, l'étrangeté, voire la monstruosité, la marge et la norme... Dans un désir incessant de rencontrer des publics très divers, ils choisissent pour leurs spectacles des lieux extérieurs aux théâtres. *Alba et Beline*, librement inspiré du poème de Christina Rossetti Gobelin's Market et par l'univers légendaire et l'étrange mélancolie qui baignent la peinture des préraphaélites.

17H30 . CIE GWÉNAËL MORIN . LYON (THÉÂTRE) . Gwénaël Morin est né à Toulon en 1969. Après quelques expériences de théâtre amateur au collège et au lycée, il suit une formation d'architecte au cours de laquelle il fait du théâtre universitaire. A l'issue de ses études, il devient assistant de Michel Raskine pendant trois ans (1996-1999). Parallèlement, il fait deux mises en scène: *Débite ! (allez vas-y)* d'après *Fin août* d'Arthur Adamov et *Pareil Pas Pareil* avec des dialogues d'amours extraits de films de Jean-Luc Godard. *Les Justes* d'Albert Camus

ENCORE UNE FOIS et POURSUITES
Le grand jeté!
Chorégraphie Frédéric Cellé **SPECTACLE EN SOIRÉE**
Mardi 24 octobre à 20h, La Rampe-Echirolles
« Avec le duo d'hommes *Encore une fois* et le sextet *Poursuites*, je m'interroge sur l'identité et la place de l'individu. Au creux de cette recherche apparaît alors ce qui me pousse aujourd'hui à proposer deux pièces sur le thème de la confrontation. (...) *Encore une fois* est une chasse aux papillons, la nuit. Coïncés entre deux draps blancs, deux hommes vont tenter de survivre dans ce piège lumineux, entre la liberté et la survie, entre l'acceptation et la révolte... (...) *Poursuites* explore les méandres de la quête d'identité. Telle une course effrénée, six solos se succèdent, s'entremêlent et s'emmêlent pour nous dévoiler la folie de chacun (...) » Frédéric Cellé

MERCREDI 25 OCTOBRE HEXAGONE SCÈNE NATIONALE DE MEYLAN

10H30 . NIÈME CIE . LYON (THÉÂTRE) . La compagnie est créée en 1992 par Claire Truche, rejointe en 1997 par Jean-Philippe Salério. Depuis sa création, la Nième compagnie s'attache, de par les lieux où elle joue (en et hors théâtres) et par les textes choisis, à parler du monde en pleine mutation qui nous entoure, de façon joyeuse et toujours documentée. Nous aimerions reprendre à notre compte cette expression: tenter de faire un théâtre « populaire et savant ». Les « campements »: une étape du voyage qu'ils mènent jusqu'à *Mon Groenland*.

11H15 . CIE CHOSSES DITES . GRENOBLE (THÉÂTRE) . C'est en 1999 que Muriel Vernet, comédienne et metteur en scène, et Laurent Marielle-Tréhouart, comédien et auteur de poésie, créent la compagnie Choses Dites. Celle-ci a pour vocation de « faire théâtre de tout » et partout, faire ressurgir une écriture, une langue, un souffle, en cherchant d'autres champs d'expériences: croisements avec différentes voies de créations (poésie, photographie, peinture, danse...), incarnations scénographiques dans des espaces divers et lieux uniques (lieux patrimoniaux, bibliothèques, espaces ouverts... rencontres et échanges avec le public afin de partager du sens et du désir pour toujours réinventer ensemble ce « cercle des résurrections » qu'est le théâtre. *Grand et Petit* de Botho Strauss

LES COMPAGNIES INVITEES. Pour la Route des 20, les compagnies invitées présentent un aperçu de leur travail ou un extrait de leur prochaine création sous forme de maquette ou de vidéo [entrée libre sur réservation]

TROIS SPECTACLES EN SOIRÉE

[aux tarifs habituels des théâtres]

LUNDI 23 OCTOBRE HEXAGONE SCÈNE NATIONALE DE MEYLAN

SALLE AUDIO-VISUELLE

17H . THÉÂTRE DU CRI . SAINT-ÉTIENNE (THÉÂTRE) . Créé en 1995 à Saint-Etienne, le Théâtre du Cri a réalisé une dizaine de spectacles autour des textes de Sophie Lannefrank mais aussi Shakespeare, Pasolini, Thomas Bernhard, Jean-Luc Lagarce... La compagnie cherche à explorer l'écriture contemporaine, notamment celle de Sophie Lannefrank, en parallèle à une recherche de matériaux sonores, musicaux et chorégraphiques. Réaliser des spectacles inscrits dans une modernité, mais rêvant, s'en échappant, par un jeu distancié, burlesque, dansé, chantant, un théâtre stylisant le réel pour mieux rire de sa tragédie. *Les règles du savoir-vivre dans la société moderne* de Jean-Luc Lagarce.

17H45 . COMPAGNIE DU BONHOMME . LYON (THÉÂTRE) . « La pièce est une adaptation théâtrale très libre de ce que m'inspire le conte d'Hansel et Gretel. Les thèmes de la " dévoration ", de l'initiation par l'épreuve m'intéressent comme autant de façons de parler du monde d'aujourd'hui. La forêt serait donc une ville, la maison de pain d'épices, une mystérieuse usine qui offre des emplois, denrée rare actuellement. Les deux enfants, des êtres en quête d'identité et cherchant à trouver leur place au sein de la société. L'égarement dans le bois touffu, la recherche de la vérité sur un père absent. Peut-être, au bout, une mère ogresse les empêchera-t-elle de grandir? » *On est mieux ici qu'en bas* de Sarah Fourage. Mise en scène Marie-Sophie Ferdane.

LE CRI D'ANTIGONE **SPECTACLE EN SOIRÉE**

d'après *Œdipe sur la Route et Antigone* d'Henry Bauchau
Adaptation et mise en scène Géraldine Bénichou
Théâtre du Grabuge
Lundi 23 octobre à 20h
Hexagone Scène nationale de Meylan
Le Cri d'Antigone, d'après l'œuvre d'Henry Bauchau, est un spectacle à la croisée d'un univers mythologique et d'une écriture contemporaine. À travers une forme théâtrale qui tisse le récit, le jeu, le chant et la musique, la mise en scène explore un théâtre épique et intime qui raconte avec humanité et simplicité l'histoire d'Œdipe et d'Antigone. Les chants en kabyle et en arabe dialoguent avec les voix des personnages et nous invitent à entrer avec émotion et sensibilité dans l'univers de ces grands récits mythologiques.